

المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات
في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم
الإيكولوجية


الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم
والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات
النظم الإيكولوجية
الدورة السابعة
عبر الإنترنت، 14-24 حزيران/يونيه 2021
البند 6 من جدول الأعمال المؤقت*
الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر

الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر

مذكرة من الأمانة

- 1- في الفقرة 1 من المقرر م ح د-4/7، بشأن الترتيبات المالية وتلك المتعلقة بالميزانية، دعا الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (المنبر) إلى الإعلان عن التعهدات المالية وتقديم المساهمات للصندوق الاستئماني للمنبر، وكذلك إعلان المساهمات العينية من الحكومات وهيئات الأمم المتحدة ومرفق البيئة العالمية وسائر المنظمات الحكومية الدولية وأصحاب المصلحة وغيرهم من القادرين على تقديم المساهمات لدعم أعمال المنبر، بما يشمل منظمات التكامل الاقتصادي الإقليمي والقطاع الخاص والمؤسسات الخيرية. ويعرض الفرع الأول من هذه المذكرة حالة المساهمات النقدية والدعم العيني اللذين تلقاهما المنبر، إضافة إلى قائمة بالأنشطة التي حُفِزَت دعماً لتنفيذ ولاية المنبر.
- 2- وفي الفقرة 2 من المقرر نفسه، طُلب إلى الأمانة التنفيذية أن تقدم، بتوجيه من المكتب، تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته الثامنة عن النفقات لفترة الثلاث سنوات 2018-2020. وبناءً عليه، يقدم ذلك التقرير في الفرع الثاني من هذه المذكرة.
- 3- وفي الفقرة 4 من المقرر نفسه، اعتمد الاجتماع العام الميزانية المؤقتة لعام 2021 وقدرها 8 721 810 دولاراً⁽¹⁾. ويعرض الفرع الثالث ميزانية منقحة للعام 2021، وميزانية للعام 2022، وميزانية مؤقتة للعام 2023. وتقدم في الوثيقة IPBES/8/INF/24 تفاصيل إضافية عن مبالغ الميزانيات المقترحة المقترحتين للأعوام 2021 و2022 و2023 فيما يتعلق ببرنامج العمل.
- 4- ويعرض الفرع الرابع من هذه المذكرة لمحة عامة عن التكاليف الإجمالية للمنبر وتقديراً للأموال التي لا يزال يتعين جمعها لتنفيذ برنامج العمل حتى العام 2023. وتقدر الأموال المتاحة في 1 كانون الثاني/يناير 2021 بمبلغ 7,9 ملايين دولار. وإذا أُخذت في الاعتبار المساهمات المحصلة والتعهدات المالية الواردة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 وبافتراض دخل سنوي قدره 5,5 ملايين دولار، استناداً إلى التبرعات والتعهدات المتوقعة، يمكن استنتاج أنه ستتاح أموال كافية لتغطية النفقات في عامي 2021 و2022 وأنه يلزم جمع مبلغ إضافي قدره 1,4 مليون دولار لتغطية تكلفة الميزانية المؤقتة للعام 2023.

* IPBES/8/1

(1) جميع الإشارات إلى الدولار تعني دولارات الولايات المتحدة.

5- وفي الفقرة 2 من المقرر، طلب الاجتماع العام أيضاً إلى الأمانة التنفيذية أن تقدم، بتوجيه من المكتب، تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته الثامنة عن الأنشطة المتعلقة بجمع الأموال. وبناءً عليه، يقدم الفرع الخامس- ألف من هذه المذكرة هذا التقرير المرحلي.

6- وأخيراً وفي الفقرة 5 من المقرر نفسه، طلب الاجتماع العام إلى الأمانة التنفيذية أن تعد مشروع مبادئ توجيهية لتنظيم المساهمات في أعمال المنبر من القطاع الخاص والجهات غير الحكومية صاحبة المصلحة، وأن تقدم المشروع إلى الاجتماع العام للموافقة عليه في دورته الثامنة. وفي الفقرة نفسها قرر الاجتماع العام أنه، بالإضافة إلى الأنظمة والقواعد والسياسات والإجراءات المطبقة بالفعل لقبول المساهمات والتعهدات، يتعين تطبيق التوجيه المؤقت التالي فيما يخص القطاع الخاص والجهات غير الحكومية صاحبة المصلحة: لا تذكر شعارات أو أسماء الجهات المانحة في تقارير المنبر. وبناءً على ذلك، يقدم الفرع الخامس- باء من هذه المذكرة مشروع مقرر بشأن المبادئ التوجيهية لتنظيم المساهمات في أعمال المنبر من القطاع الخاص والجهات غير الحكومية صاحبة المصلحة، من أجل عرضه على الاجتماع العام في دورته الثامنة التماساً للموافقة عليه.

أولاً- حالة المساهمات النقدية والعينية المقدمة إلى المنبر

ألف- المساهمات المقدمة إلى الصندوق الاستثماري

7- يبين الجدول 1 الحالة حتى 15 آذار/مارس 2021، للمساهمات النقدية الواردة والمتعهد بها المقدمة إلى الصندوق الاستثماري منذ العام 2018، وذلك من الحكومات (القسم 1) وغيرها من الجهات المانحة (القسم 2)، وإيرادات الصندوق الاستثماري خلال الفترة نفسها (القسم 3).

8- وتلقى المنبر في صندوقه الاستثماري 7,1 مليون دولار في العام 2019، و4,0 مليون دولار في العام 2020. والسبب الرئيسي لهذا الفرق الكبير بين العامين 2019 و2020 هو استلام المساهمة من الاتحاد الأوروبي في العام 2019 وهي عن عامين (2019 و2020). وبالإضافة إلى ذلك، جاءت المساهمات الوطنية في عام 2020 أقل بمبلغ 1,1 مليون دولار عما كانت عليه في عام 2019. وبحساب مجموع الالتزامات غير المدفوعة تصل الإيرادات المحتملة لعام 2021 إلى 3,4 مليون دولار.

9- وجاءت التبرعات المقدمة من مانحين آخرين في الفرع 2 من الجدول 1 متوافقة مع الدعوة التي وجهها الاجتماع العام في الفقرة 1 من المقرر م ح د-4/7، وقبلها المكتب بعد تنفيذ عمليات العناية الواجبة المطلوبة، على النحو المبين في سياسة الشراكة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبمجرد الحصول على إذن برنامج الأمم المتحدة للبيئة. وتبلغ التبرعات الواردة والتعهدات المالية التي قدمتها الجهات المانحة الأخرى، بما في ذلك القطاع الخاص، 0,7 مليون دولار، وذلك للفترة من عام 2018 حتى عام 2022. ويشمل ذلك مبلغ 114 000 دولار منح للمنبر لفوزة بجائزة وين-وين غوتنبرغ للاستدامة (Win Win Gothenburg Sustainability Award) لعام 2020.

10- ويبين القسم 1 من الجدول 2 المساهمات المخصصة الغرض المحصلة والتعهدات المالية المقدمة للأنشطة التي تشكل جزءاً من برنامج العمل والميزانية المعتمدين للفترة 2018-2022. وتبلغ هذه المساهمات والتعهدات 1,8 مليون دولار لهذه الفترة بأكملها. وتُدرج هذه في المبالغ المبينة في الجدول 1 ويشار إليها بالحاشية، وقد مُنحت وفقاً للإجراءات المالية للمنبر المنصوص عليها في المقرر م ح د-7/2 وم ح د-2/3.

11- ويبين القسم 2 من الجدول 2 المساهمات الإضافية المخصصة الغرض الواردة نقداً والتعهدات المالية التي قدمت لدعم الأنشطة المتعلقة ببرنامج العمل ولكن لم تدرج في الميزانية المعتمدة. وبلغت هذه المساهمات والتعهدات 0,7 مليون دولار للفترة 2018-2022، بما في ذلك مساهمة قدرها 0,3 مليون دولار من فرنسا بوصفها البلد المضيف للدورة السابعة للاجتماع العام.

باء- المساهمات العينية

12- يوضح الجدول 3 المساهمات العينية المتلقاة للعامين 2019 و2020 مع قيمها المقابلة بدولارات الولايات المتحدة، على النحو الذي قُدمت أو قُدرت به حيثما أمكن ذلك، استناداً إلى ما يعادلها من التكاليف في برنامج العمل في حال توفرها. وتتألف هذه المساهمات العينية، التي بلغت قيمتها 1,8 مليون دولار في العام 2019 و1,6 مليون دولار في العام 2020، من الدعم الذي يقدم مباشرة من الجهة المانحة، وبالتالي لا يتلقاه الصندوق

الاستثماني، وذلك لأنشطة برنامج العمل المعتمدة والمحسوبة تكلفتها (القسم 1) ولأنشطة التي تنظم دعماً لبرنامج العمل، مثل الدعم التقني ومرافق الاجتماعات والدعم المحلي (القسم 2).

13- وبالإضافة إلى المبلغ المبين في الجدول 3، قدم خبراء من جميع أنحاء العالم (بمن فيهم الخبراء المشاركون في التقييمات وفرق العمل وأعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات)، مساهمات عينية في عمل المنبر للفترة 2019-2020 تقدر قيمتها فيما بين 5,4 ملايين و10,7 ملايين دولار، وذلك بتخصيصهم لفترات تتراوح بين 10 و20 في المائة من وقتهم بدون مقابل⁽²⁾. ويقدر إجمالي المساهمة التي تمثلها هذه الخدمة المجانية منذ عام 2014 بمبلغ يتراوح بين 29,4 مليون دولار و57,7 مليون دولار، وهو مبلغ يقارب إجمالي المساهمات النقدية للصندوق الاستثماني التي وردت خلال الفترة نفسها (41 مليون دولار)⁽³⁾.

14- وخلال عامي 2019 و2020، استفاد المنبر أيضاً من مساهمات سبعة متدربين متطوعين عملوا بدوام كامل لفترة تتراوح بين ثلاثة أشهر وستة أشهر لكل منهم، من أجل دعم أنشطة الاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة وجمع الأموال وإدارة المعارف.

15- وفي العامين 2019 و2020، واصل المنبر تحفيز الأنشطة التي تدعم أهدافه وغاياته، وبخاصة فيما يتعلق بإنتاج المعارف الجديدة وبناء القدرات. ويقدم الجدول 4 أمثلة لدعوات البحث أو أنشطة بناء القدرات المعروفة للأمانة، التي بلغت قيمتها 59,5 مليون دولار للفترة 2019-2020. ويمكن الاطلاع على قائمة أكثر اكتمالاً، مع قائمة إضافية بالمشاريع الأصغر حجماً، على الموقع الشبكي للمنبر.

16- وأخيراً، قامت حكومات وجهات صاحبة مصلحة بتنظيم العديد من المناسبات في العامين 2019 و2020 لإعلام مجموعة واسعة من الجهات المستهدفة بجوانب مختلفة لعمل المنبر على الصعيد الوطنية والإقليمية والدولية. وأسهمت هذه المناسبات إلى حد كبير في زيادة الوعي، وفي التفاعل مع عمل المنبر. ويعمل المنبر على وضع قائمة بتلك الأنشطة على موقعه الشبكي بغرض تحقيق الاعتراف بها والترويج لها عبر قنوات التواصل الاجتماعي الخاصة به.

(2) احتسبت التقديرات باستخدام مرتب سنوي يتقاضاه أكاديمي وقدره 52 000 دولار استناداً إلى متوسط المرتب عند تعادل القوة الشرائية المطبق على 28 بلداً من البلدان الممثلة للتنوع الجغرافي للبلدان الأعضاء في المنبر. ويمكن الاطلاع على متوسط المرتبات عند تعادل القوة الشرائية للبلدان الـ 28 في المنشور التالي: Philip G. Altbach and others, eds., *Paying the Professoriate: A Global Comparison of Compensation and Contract* (Routledge, 2012).

(3) تستند هذه التقديرات إلى مشاركة 498 خبيراً في عمل المنبر في عام 2020، و533 خبيراً في عام 2019، و900 خبير في عام 2018، و940 خبيراً في عام 2017، و1 172 خبيراً في عام 2016، و984 خبيراً لعام 2015، و559 خبيراً في عام 2014.

الجدول 1

حالة المساهمات النقدية الواردة والتعهدات المقدمة منذ عام 2018 (1 كانون الثاني/يناير 2018 - 15 نيسان/أبريل 2021)

(بدولارات الولايات المتحدة)

المجموع	التعهدات المالية				المساهمات الواردة					الحكومات
	مجموع التعهدات المالية	2022	2021	2020	المجموع 2021-2018	2021	2020	2019	2018	
39 345	-	-	-	-	39 345	-	22 222	-	17 123	النمسا
224 707	-	-	-	-	224 707	-	73 853	73 661	77 193	بلجيكا
9 221	-	-	-	-	9 221	2 427	2 198	2 273	2 323	بلغاريا
149 949	62 794	31 397	1 397	-	87 155	-	31 260	30 312	25 583	كندا ⁽¹⁾
36 751	-	-	-	-	36 751	-	11 000	12 751	13 000	شيلي
580 000	-	-	-	-	580 000	-	180 000	200 000	200 000	الصين
29 908	-	-	-	-	29 908	-	-	29 908	-	الدانمرك
7 434	-	-	-	-	7 434	-	-	5 044	-	إستونيا
4 669 526	2 514 193	1 257 097	1 257 097	-	2 155 333	-	-	2 155 333	-	الاتحاد الأوروبي
58 120	-	-	-	-	58 120	-	23 697	22 727	11 696	فنلندا
1 965 808	200 730	-	200 730	-	1 765 078	-	503 897	416 343	844 838	فرنسا ⁽¹⁾
6 345 633	2 536 090	1 216 545	1 268 045	51 500	3 809 543	-	1 109 361	1 242 916	1 457 267	ألمانيا ⁽¹⁾
743 244	-	-	-	-	743 244	193 181	193 181	166 428	190 454	اليابان
39 716	-	-	-	-	39 716	12 165	11 947	11 377	4 227	لاتفيا
37 727	-	-	-	-	37 727	9 558	-	11 123	17 045	لكسمبرغ
715 072	-	-	-	-	715 072	-	-	715 072	-	هولندا
33 604	-	-	-	-	33 604	-	-	16 557	17 047	نيوزيلندا
1 280 759	-	-	-	-	1 280 759	-	290 757	324 585	665 417	النرويج
123 378	-	-	-	-	123 378	-	-	123 378	-	جمهورية كوريا ⁽¹⁾
23 895	-	-	-	-	23 895	-	23 895	-	-	سلوفاكيا
48 662	48 662	-	48 662	-	-	-	-	-	-	إسبانيا

المجموع	مجموع التعهدات المالية	التعهدات المالية			المساهمات الواردة					
		2022	2021	2020	المجموع 2021-2018	2021	2020	2019	2018	
750 731	176 762	-	176 762	-	573 969	-	159 502	161 339	253 128	السويد ^(أ)
240 995	-	-	-	-	240 995	-	84 344	72 651	84 000	سويسرا
1 422 104	-	-	-	-	1 422 104	-	269 830	502 060	650 214	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
1 489 759	-	-	-	-	1 489 759	-	497 000	497 759	495 000	الولايات المتحدة الأمريكية
21 066 048	5 539 231	2 505 039	2 982 692	51 500	15 526 817	217 332	3 490 333	6 793 596	5 025 556	المجموع الفرعي 1
2- الجهات المانحة الأخرى										
22 642	-	-	-	-	22 642	-	-	11 161	11 481	مختبرات البيولوجيا النباتية إيف روشيه (شركة مساهمة عامة)
415 340	-	-	-	-	415 340	140 680	143 369	131 291	-	مؤسسة كيرينغ (Kering SA)
113 663	-	-	-	-	113 663	-	113 663	-	-	جائزة وين-وين غونتبرغ للاستدامة
135 255	91 241	45 620	45 620	-	44 014	-	44 014	-	-	مؤسسة إيتش أند إم هينيس أند ماوريتز (H & M Hennes and Mauritz Gbc AB)
686 900	91 241	45 620	45 620		595 659	140 680	301 047	142 452	11 481	المجموع الفرعي 2
21 752 948	5 630 472	2 550 659	3 028 313	51 500	16 122 476	358 012	3 791 379	6 936 048	5 037 037	المجموع الفرعي (2+1)
554 951	-	-	-	-	554 951	-	179 314	217 091	158 546	3- الاستثمارات والإيرادات المتنوعة^(ب)
22 307 899	5 630 472	2 550 659	3 028 313	51 500	16 677 427	358 012	3 970 693	7 153 139	5 195 583	المجموع (3+2+1)

(أ) تتضمن مساهمة الجهة المانحة عنصراً مخصص الغرض. يرجى الرجوع إلى الجدول 2، الفرع 1، للاطلاع على التفاصيل.

(ب) إيرادات الاستثمار المكتسبة لصندوق النقدية المشترك لموارد برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

الجدول 2

المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً والتعهدات المالية المعلنة للفترة 2018-2021

(بدولارات الولايات المتحدة)

الحكومة/المؤسسة	النشاط	نوع الدعم	المساهمات الواردة			التعهدات المالية		
			2018	2019	2020	2020	2021	2022
1- المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً والمقدمة لدعم برنامج العمل المعتمد								
كندا	الدعم لبرنامج العمل	الدعم للنواتج	25 583	30 312	31 260	-	30 326	30 326
ألمانيا	الدعم لتغطية تكاليف وظيفة خبير استشاري برتبة ف-3 لوحدة الدعم التقني للتقييم العالمي	الدعم التقني	102 108	73 594	-	-	-	175 702
ألمانيا	الدعم لتغطية وظيفة مساعد لشؤون نظم المعلومات	الدعم لتكاليف الموظفين	-	51 500	-	51 500	51 500	154 500
ألمانيا	الدعم للمشاركين في الدورة السادسة للاجتماع العام	الدعم للمشاركين	149 068	-	-	-	-	149 068
ألمانيا	الاجتماع الثالث للمؤلفين الذين يعدون التقييم العالمي	الموقع واللوجستيات	6 269	-	-	-	-	6 269
فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي)	الدعم للتقييم العالمي	الدعم للنواتج	102 740	71 903	-	-	-	174 643
فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي)	الدعم للتقييم الموضوعي لأنواع الدخيلة المغيرة	الدعم للنواتج	-	79 545	116 959	-	64 654	261 158
فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي)	الدعم للموضوعي للتقييم المتعلق بالقيم	الدعم للنواتج	84 541	55 741	58 480	-	64 654	263 416
فرنسا (المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي)	الدعم للتقييم الموضوعي للاستخدام المستدام لأنواع البرية	الدعم للنواتج	84 541	55 741	58 480	-	64 654	263 416

الحكومة/المؤسسة	النشاط	نوع الدعم	المساهمات الواردة			التعهدات المالية				
			2018	2019	2020	المجموع	2020	2021	2022	مجموع التعهدات المالية
جمهورية كوريا	اجتماع فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات	الدعم للمشاركين	123 378	-	-	123 378	-	-	-	123 378
السويد	الدعم لمشاركة أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات من الدول النامية	الدعم للمشاركين	84 603	-	-	84 603	-	-	-	84 603
المجموع الفرعي			762 831	418 336	265 179	1 446 346	51 500	275 788	30 326	357 614
2- المساهمات المخصصة الغرض الواردة نقداً التي قدمت لدعم الأنشطة المتعلقة ببرنامج العمل ولكن لم تدرج في الميزانية المعتمدة										
كولومبيا	الدعم للمنبر الحكومي الدولي-5 في ميديين، كولومبيا، من أجل خدمات المؤتمرات وسفر الموظفين	الدعم	325 065	-	-	325 065	-	-	-	-
فرنسا	الدعم للمنبر الحكومي الدولي-7 في باريس، فرنسا، من أجل خدمات المؤتمرات وسفر الموظفين	الدعم	-	265 114	-	265 114	-	-	-	-
ألمانيا	الدعم لوظيفة مساعد لشؤون نظم المعلومات	تكاليف الموظفين	30 000	-	-	30 000	-	-	-	-
ألمانيا	الدعم لحلقة عمل المنبر المتعلقة بالتنوع البيولوجي والجائحات المرضية	الدعم للاجتماعات	-	-	38 664	38 664	-	-	-	-
النرويج	الدعم لحلقة العمل المشتركة بين الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمنبر، والمتعلقة بالمناخ والتنوع البيولوجي	الدعم للاجتماعات	-	-	39 325	39 325	-	-	-	-
المجموع الفرعي			355 065	265 114	77 989	698 168	51 500	275 788	30 326	357 614
المجموع			1 117 896	683 450	343 168	2 144 514	51 500	275 788	30 326	357 614

الجدول 3
المساهمات العينية الواردة للعامين 2019 و 2020 حتى 15 آذار/مارس 2021
(بـدولارات الولايات المتحدة)

الحكومة/المؤسسة	النشاط	نوع الدعم	القيمة التقديرية للعام 2019	القيمة التقديرية للعام 2020
1- الدعم المقدم مباشرة لأنشطة برنامج العمل المعتمدة والمحسوبة تكلفتها				
الجامعة الوطنية المستقلة في المكسيك	الدعم التقني للتقييم المتعلق بالقيم	تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة	13 500	13 500
وزارة البيئة (اليابان)	الدعم التقني لتقييم الأنواع الدخيلة المغيرة	تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة	221 000	216 000
مؤسسة بحوث التنوع البيولوجي والمكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي، فرنسا	الدعم التقني لتقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية	تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة	17 600	39 800
اليونسكو	وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية	تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة	150 000	150 000
جمعية سينكنبرغ لأبحاث الطبيعة، ألمانيا	وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات	تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة	83 000	35 000
الشبكة الأوروبية لتمويل بحوث التنوع البيولوجي (BiodiversA) ومؤسسة بحوث التنوع البيولوجي (Fondation pour la recherche sur la biodiversité)، فرنسا	وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات	تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة	33 400	2 000
المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة	وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالأدوات والمنهجيات السياسية	تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة	–	25 000
حكومة هولندا	وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة	141 800	292 100
وكالة التقييم البيئي في هولندا (PBL)	وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	الموظفون والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة ومرافق الاجتماعات	10 200	34 700
حكومة النرويج	وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية ببناء القدرات	تكاليف الموظفين والمكاتب وتكاليف التشغيل العامة	300 000	300 000
مركز الباسك لبحوث تغير المناخ، حكومة مقاطعة ألافيا، مجلس فيتوريا - غاستيز، إسبانيا	الاجتماع الثاني للمؤلفين الذين يعدون التقييم المتعلق بالقيم	مرافق الاجتماعات	–	61 000

الحكومة/المؤسسة	النشاط	نوع الدعم	القيمة التقديرية للعام 2019	القيمة التقديرية للعام 2020
اتفاقية التنوع البيولوجي	الاجتماع الأول لحوار نظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية من أجل تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة	مرافق الاجتماعات	10 000	-
وزارة الخارجية، فرنسا	الاجتماع الثاني لحوار نظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية من أجل تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية	تكاليف الموظفين	279 800	279 800
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	إعارة موظف برامج برتبة ف-4 إلى أمانة المنبر	تكاليف الموظفين	180 600	180 600
المجموع الفرعي (1)			1 639 500	1 430 900
2- الدعم للأنشطة الإضافية التي تنظم دعماً لبرنامج العمل				
الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية	الدعم لإشراك أصحاب المصلحة	الدعم التقني	85 500	85 500
الجامعة الوطنية المستقلة في المكسيك	اجتماع الخبراء للفصول من 2 إلى 5 من التقييم المتعلق بالقيم	الدعم للمشاركين	47 500	-
وكالة البيئة النرويجية	اجتماع الخبراء للفصل 4 من التقييم المتعلق بالقيم	الدعم للمشاركين	30 000	-
معهد بحوث الطبيعة والغابات، بلجيكا	اجتماع الخبراء للفصل 3 من التقييم المتعلق بالقيم	مرافق الاجتماعات ودعم المشاركين	18 000	-
جامعة هلسينكي، فنلندا	اجتماع الخبراء للفصل 2 من التقييم المتعلق بالقيم	مرافق الاجتماعات	5 000	-
جامعة كولومبيا البريطانية، كندا	حلقة العمل المتعلقة بالعمل بشأن السيناريوهات والنماذج	مرافق الاجتماعات والدعم للنواتج	5 300	-
معهد الاستراتيجيات البيئية العالمية، اليابان	حلقة العمل المتعلقة بالعمل بشأن السيناريوهات والنماذج	مرافق الاجتماعات ودعم المشاركين	-	23 800
جامعة طوكيو ووزارة البيئة، اليابان	حلقة العمل المتعلقة بالعمل بشأن السيناريوهات والنماذج	مرافق الاجتماعات ودعم المشاركين والتكاليف اللوجستية	-	26 400
معهد بحوث الإنسانية والطبيعة، اليابان	حلقة العمل المتعلقة بالعمل بشأن السيناريوهات والنماذج	التكاليف اللوجستية	-	2 500
حكومة هولندا	حلقة العمل المتعلقة بالعمل بشأن السيناريوهات والنماذج	الدعم للنواتج	-	4 700
المجموع الفرعي (2)			191 300	142 900
المجموع (2+1)			1 830 800	1 573 800

المختصرات: اليونسكو، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة.

الجدول 4

أمثلة للأنشطة التي تولى المنبر تحفيزها في العامين 2019 و2020

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

القيمة التقديرية	النشاط	جهة قيادة المشروع	الحكومة المانحة/المؤسسة المانحة
إنتاج المعارف الجديدة			
6,0	الدعوة إلى تقديم مقترحات لمعالجة الثغرات المحددة في تقييم المنبر المتعلق بالملقحات والتلقيح وإنتاج الغذاء: معالجة تراجع الملقحات البرية وآثاره على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	الاتحاد الأوروبي	الاتحاد الأوروبي (أفق 2020)
6,0	الدعوة إلى تقديم مقترحات للإسهام في السيناريوهات والتقييمات والبيانات في سياق مبادرات مثل المنبر: رصد النظم الإيكولوجية من خلال البحث والابتكار والتكنولوجيا		
30,0	الدعوة المشتركة الممولة تشاركياً ("COFUND") من أجل تقديم مقترحات بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ	شبكة BiodivERsA	شبكة BiodivERsA مع المفوضية الأوروبية
14,2	الدعوة المشتركة إلى تقديم مقترحات بشأن التنوع البيولوجي وتأثيره على صحة الحيوان والإنسان والنبات من أجل الإسهام، في جملة أمور منها، تقييم "صلة الترابط" الذي سيجريه المنبر بشأن التنوع البيولوجي والمناخ والطاقة والمياه والغذاء والصحة	شبكة BiodivERsA	شبكة BiodivERsA
بناء القدرات			
0,8	بناء القدرات وتقديم الدعم في هذا المجال إلى إثيوبيا، وأذربيجان، والبوسنة والهرسك، وتايلند، والجمهورية الدومينيكية، وغرينادا، وفييت نام، والكاميرون، وكمبوديا، وكولومبيا، وملاوي من أجل إجراء تقييمات للنظم الإيكولوجية الوطنية وترسيخ منتديات المنبر الوطنية المتعلقة بالعلوم والسياسات	المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة	الوزارة الاتحادية للبيئة وحماية الطبيعة وأمان المفاعلات، ألمانيا/مبادرة المناخ الدولية
0,7	الحوار الثلاثي المتبادل بين العلوم والسياسات والممارسات المهنية (Dialogue) من أجل الأخذ بالتقييم المواضيعي للمنبر في مناطق أفريقيا الناطقة بالانكليزية ومناطق أفريقيا الناطقة بالفرنسية وآسيا الوسطى	شبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي يديرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	الوزارة الاتحادية للبيئة وحماية الطبيعة وأمان المفاعلات، ألمانيا/مبادرة المناخ الدولية والبرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي (SwedBio)

القيمة التقديرية	النشاط	جهة قيادة المشروع	الحكومة المانحة/المؤسسة المانحة
0,3	الدعم للأخذ بالتقييمات المواضيعية للمنبر والتقييمات الوطنية للنظم الإيكولوجية وتعزيز المنابر/الشبكات الوطنية المعنية بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في سبعة بلدان	شبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي يديرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	الوزارة الاتحادية للبيئة وحماية الطبيعة وأمان المفاعلات، ألمانيا/مبادرة المناخ الدولية
1,1	الدعم لبناء القدرات في بنن، وبوركينا فاسو، وتوغو، والسنغال، وسيراليون، وغامبيا، وغانا، وغينيا، وغينيا - بيساو، وكابو فيردي، وكوت ديفوار، وليبيريا، ومالي، والنيجر، ونيجيريا؛ تعزيز المشاركة في أنشطة المنبر والأخذ بمنتجاته؛ تعزيز إقامة شبكات التواصل بين بلدان الجنوب من خلال حلقات العمل، وإنشاء منبر دون إقليمي للعلوم والسياسات؛ وتثقيف الاختصاصيين الشباب عن طريق برنامج مكرس لشهادة الماجستير في العلوم بعنوان "إدارة جوانب التفاعل بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية من أجل التنمية المستدامة في غرب أفريقيا"، أو اختصاراً "PIBESS"	مركز بحوث التنمية (ZEF)	الوزارة الاتحادية للبيئة وحماية الطبيعة وأمان المفاعلات، ألمانيا/مبادرة المناخ الدولية
0,4	سبعة مشاريع لبناء القدرات من أجل المشاركة في عمل المنبر والإسهام فيه والاستفادة منه، وذلك في المقام الأول في أفريقيا والأمريكيتين وأوروبا الشرقية وآسيا	وكالة البيئة النرويجية	وزارة المناخ والبيئة الملكية النرويجية
59,5			المجموع

ثانياً - النفقات من العام 2018 إلى العام 2020

ألف - النفقات النهائية لعام 2018

17- يبين الجدول 5 النفقات النهائية لعام 2018، مقارنةً بميزانية عام 2018 والبالغة 8 554 853 دولاراً التي وافق عليها الاجتماع العام في دورته السادسة (المقرر م ح د-6/4).

الجدول 5

النفقات النهائية لعام 2018

(بدولارات الولايات المتحدة)

الرصيد	الميزانية المعتمدة		بنود الميزانية
	النفقات النهائية لعام 2018	لعام 2018	
			1- اجتماعات هيئات المنبر
			1-1 دورات الاجتماع العام
153 019	346 981	500 000	تكاليف السفر للمشاركين في الدورة السادسة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي)
(50 604)	1 115 604	1 065 000	خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية)
8 220	56 780	65 000	خدمات التقارير
75 964	24 036	100 000	الأمن والتكاليف الأخرى
186 599	1 543 401	1 730 000	المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام
			2-1 دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات
24 859	46 041	70 900	تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات المكتب
47 602	122 398	170 000	تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات الفريق
72 461	168 439	240 900	المجموع الفرعي 2-1، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات
30 000	0	30 000	3-1 تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر
289 061	1 711 839	2 000 900	المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر
			2- تنفيذ برنامج العمل
32 461	828 789	861 250	1-2 الهدف 1: تعزيز أسس القدرات والمعارف على مستوى الترابط بين العلوم والسياسات لتنفيذ المهام الرئيسية للمنبر
10 607	123 143	133 750	النتائج 1 (أ) احتياجات بناء القدرات
18 690	431 310	450 000	النتائج 1 (ب) أنشطة بناء القدرات
(15 968)	229 718	213 750	النتائج 1 (ج) معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية
19 132	44 618	63 750	النتائج 1 (د) المعارف والبيانات
410 311	899 689	1 310 000	2-2 الهدف 2: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها
0	0	0	النتائج 2 (أ) دليل التقييم
76 741	208 259	285 000	النتائج 2 (ب) التقييمات الإقليمية/دون الإقليمية
333 570	691 430	1 025 000	النتائج 2 (ج) التقييم العالمي

بنود الميزانية	الميزانية المعتمدة لعام 2018	النفقات النهائية لعام 2018	الرصيد
3-2 الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية	921 250	666 408	254 842
النتائج 3 (أ) تقييم التلقيح	0	0	0
النتائج 3 (ب) '1' تقييم تدهور الأراضي واستصلاحها	71 250	94 529	(23 279)
النتائج 3 (ب) '2': تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة	0	0	0
النتائج 3 (ب) '3' تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية	375 000	178 950	196 050
النتائج 3 (ج) أدوات دعم السياسات المتعلقة بالسيناريوهات والنماذج	100 000	96 009	3 991
النتائج 3 (د) أدوات دعم السياسات المتعلقة بالقيم	375 000	296 921	78 079
4-2 الهدف 4: نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته	559 160	414 142	145 018
النتائج 4 (أ) فهرس التقييمات	10 000	10 483	(483)
النتائج 4 (ج) فهرس أدوات ومنهجيات دعم السياسات	100 000	75 881	24 119
النتائج 4 (د) الاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة	311 000	205 590	105 410
النتائج 4 (هـ): استعراض المنبر	138 160	122 188	15 972
المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل	3 651 660	2 809 028	842 632
3- الأمانة			
1-3 موظفو الأمانة	2 017 600	1 284 915	732 685
2-3 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)	251 000	172 459	78 541
المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)	2 268 600	1 457 374	811 226
المجموع الفرعي 3+2+1	7 921 160	5 978 241	1 942 919
تكاليف دعم البرامج	633 693	449 292	184 400
مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني	8 554 853	6 427 534	2 127 319

18- وبلغت النفقات النهائية لعام 2018 ما مجموعه 6,4 ملايين دولار، مما يمثل وفورات بمقدار 2,1 مليون دولار مقارنة بالميزانية التي وافق عليها الاجتماع العام. وقد تحقق ذلك أساساً من خلال تحقيق وفورات في ما يلي:

(أ) اجتماعات هيئات المنبر (0,3 مليون دولار)، ونتجت أساساً عن الوفورات في التكاليف الأمنية وفي سفر المشاركين لحضور اجتماعات المنبر بسبب الحجز المسبق لتذاكر السفر؛

(ب) برنامج العمل (0,8 مليون دولار)، ونتجت في المقام الأول عن الوفورات التي تحققت في أماكن انعقاد المؤتمرات بفضل الدعم العيني من البلدان وبسبب إنفاق أقل من المتوقع على السفر وبدل الإقامة اليومي، نظراً لمشاركة عدد أقل من المتوقع من الخبراء المؤهلين للتمويل (تلقت الدعم نسبة أقل من 75 في المائة من المشاركين، وبعض الاجتماعات عقدت بحضور عدد أقل مما كان متوقعاً من المشاركين) ولأن بعض الاجتماعات استغرقت فترة أقصر من الأيام الخمسة المقررة لها؛

(ج) موظفي الأمانة وتكاليف التشغيل لها (0,8 مليون دولار)، وتعزى إلى إدراج مبلغ احتياطي للاستحقاقات لم ينفق بالكامل.

باء - النفقات النهائية لعام 2019

19- يبين الجدول 6 النفقات النهائية لعام 2019، مقارنةً بميزانية عام 2019 البالغة 8 269 605 دولارات التي وافق عليها الاجتماع العام في دورته السابعة. وبلغت النفقات النهائية لعام 2019 ما مجموعه 4,9 ملايين دولار، مما يمثل وفورات بمقدار 3,3 ملايين دولار مقارنة بالميزانية التي وافق عليها الاجتماع العام. وقد تحقق ذلك أساساً من خلال تحقيق وفورات تتعلق بما يلي:

(أ) اجتماعات هيئات المنبر (0,5 مليون دولار)، نجمت أساساً عن الوفورات في خدمات المؤتمرات والتكاليف الأمنية وفي تكاليف سفر المشاركين لحضور اجتماعات المنبر بسبب الحجز المسبق لتذاكر السفر؛

(ب) برنامج العمل (2,2 مليون دولار)، نتيجة لوفورات مشابهة لتلك المذكورة في الفقرة 18 (ب) أعلاه؛ والوفورات من تأجيل عدة اجتماعات من عام 2019 إلى العام 2020 (اجتماعات تحديد النطاق لتقييمات صلة الترابط والتغيير التحويلي واجتماع مراكز التنسيق الوطنية)؛ والوفورات الناشئة عن أن وحدات الدعم التقني لفرق العمل، التي أنشئت حديثاً في أواخر عام 2019، لم تمارس أنشطتها إلا في جزء من عام 2019؛

(ج) موظفي الأمانة والتكاليف التشغيلية لها (0,4 مليون دولار).

الجدول 6
النفقات النهائية لعام 2019
(بدولارات الولايات المتحدة)

الرصيد	الميزانية المعتمدة		بنود الميزانية
	لعام 2019	لعام 2019	
			1- اجتماعات هيئات المنبر
			1-1 دورات الاجتماع العام
89 236	410 764	500 000	تكاليف السفر للمشاركين في الدورة السابعة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي)
277 326	552 674	830 000	خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية)
11 681	53 319	65 000	خدمات التقارير
78 357	21 643	100 000	الأمن والتكاليف الأخرى
456 600	1 038 400	1 495 000	المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام
			2-1 دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات
3 671	31 779	35 450	تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات المكتب
9 056	75 944	85 000	تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات الفريق
12 727	107 723	120 450	المجموع الفرعي 1-2، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات
6 267	18 733	25 000	3-1 تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر
475 595	1 164 855	1 640 450	المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر
			2 تنفيذ برنامج العمل
			الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)
45 067	100 350	145 417	برنامج العمل 1-الهدف 1: تعزيز أسس القدرات والمعارف على مستوى الترابط بين العلوم والسياسات لتنفيذ المهام الرئيسية للمنبر
29 167	0	29 167	برنامج العمل 1-النواتج 1 (أ) و 1 (ب) بناء القدرات
(26 113)	88 613	62 500	برنامج العمل 1-النواتج 1 (ج) معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية
42 013	11 737	53 750	برنامج العمل 1-النواتج 1 (د) المعارف والبيانات
(11 124)	164 874	153 750	برنامج العمل 1-الهدف 2: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها
(11 124)	164 874	153 750	برنامج العمل 1-النواتج 2 (ج) التقييم العالمي
296 916	1 118 084	1 415 000	برنامج العمل 1-الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية
164 135	260 865	425 000	برنامج العمل 1-النواتج 3 (ب) '2': تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة (السنة الأولى)
123 448	321 552	445 000	برنامج العمل 1-النواتج 3 (ب) '3': تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية (السنة الثانية)
7 632	92 368	100 000	برنامج العمل 1-النواتج 3 (ج) السيناريوهات والنماذج
1 701	443 299	445 000	برنامج العمل 1-النواتج 3 (د): التقييم المتعلق بالقيم (السنة الثانية)
(15 268)	145 268	130 000	برنامج العمل 1-الهدف 4: نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته
(3 776)	13 776	10 000	برنامج العمل 1-النواتج 4 (أ) فهرس التقييمات
(1 475)	113 975	112 500	برنامج العمل 1-النواتج 4 (د) الاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة
(10 016)	17 516	7 500	برنامج العمل 1-النواتج 4 (هـ): استعراض المنبر
315 591	1 528 576	1 844 167	المجموع الفرعي، الجزء ألف

بنود الميزانية	الميزانية المعتمدة لعام 2019	النفقات النهائية لعام 2019	الرصيد
الجزء باء : برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030			
الهدف 1: تقييم المعارف			
النتاج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط)	215 000	224	214 776
النتاج 1 (ب) ورقة تقنية بشأن أوجه الترابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ	59 000	0	59 000
النتاج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي)	137 000	224	136 776
الهدف 2: بناء القدرات			
الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية	700 000	142 646	557 354
الهدف 3: تعزيز أسس المعارف			
الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات	210 000	20 829	189 171
الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها	185 000	58 486	126 514
الهدف 4: دعم السياسات			
الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات	244 000	34 461	209 539
الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها	260 000	62 106	197 894
الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة			
الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات	250 000	72 118	177 882
الهدف 5 (ج) تعزيز إشراك أصحاب المصلحة	30 000	0	30 000
المجموع الفرعي، الجزء باء			
المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل			
3- الأمانة			
1-3 موظفو الأمانة	1 631 425	1 266 425	365 000
2-3 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)	251 000	248 556	2 444
المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)			
المجموع الفرعي 1+2+3			
تكاليف دعم البرامج	612 563	350 694	261 870
مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني			
8 269 605			
4 950 200			
3 319 405			

جيم- النفقات النهائية لعام 2020

20- يبين الجدول 7 النفقات النهائية لعام 2020، مقارنةً بميزانية عام 2020 البالغة 7 146 360 دولاراً التي اعتمدها الاجتماع العام في دورته السابعة. وبلغت النفقات النهائية لعام 2020 ما مجموعه 3,3 ملايين دولار، مما يمثل وفورات بمقدار 3,9 ملايين دولار مقارنةً بالميزانية التي اعتمدها الاجتماع العام. وقد تحقق ذلك أساساً من خلال تحقيق وفورات تتعلق بما يلي:

(أ) اجتماعات هيئات المنبر (0,2 مليون دولار)، نتيجة لعقد اجتماع حضوري واحد للمكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات بدلاً من اجتماعين؛

(ب) برنامج العمل (2,7 مليون دولار)، وذلك، في سياق جائحة مرض فيروس كورونا، نتيجة للاستعاضة عن معظم الاجتماعات الحضرية باجتماعات عبر الإنترنت وبسبب تأجيل عدة اجتماعات من عام 2020 إلى عام 2021. وترد فيما يلي التغييرات والوفورات الرئيسية لعام 2020:

الجزء ألف: برنامج العمل الأول

'1' الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية:

أ- الناتج 3 (ب) '2': تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة. نُقل الاجتماع الثاني للمؤلفين إلى عام 2021، والاجتماع الثالث للمؤلفين إلى عام 2022.

ب- الناتج 3 (ب) '3': تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية. نُقل الاجتماع الثالث للمؤلفين إلى عام 2021.

ج- الناتج 3 (د): التقييم المتعلق بالقيم. نُقل الاجتماع الثالث للمؤلفين إلى عام 2021.

الجزء باء: برنامج العمل حتى العام 2030

'1' الناتج 1 (ب): لم تستخدم الميزانية المخصصة للورقة التقنية بشأن أوجه الترابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ، وتبلغ 170 000 دولار.

'2' الهدف 2: بناء القدرات: عقدت اجتماعات فرقة العمل واجتماعات مراكز التنسيق الوطنية عبر الإنترنت، مما أسفر عن تحقيق وفورات كبيرة.

'3' الهدفان 3 و4: عقدت اجتماعات فرقة العمل عبر الإنترنت، مما أسفر عن وفورات إجمالية بمقدار 0,3 مليون دولار.

'4' جاءت تكاليف موظفي الأمانة والتكاليف التشغيلية لها أقل مما كان متوقعاً، مما أسفر عن وفورات بمقدار 0,7 مليون دولار.

دال- النفقات النهائية لعام 2020

الجدول 7

النفقات النهائية لعام 2020

(بدولارات الولايات المتحدة)

النفقات			بنود الميزانية
الرصيد	النهائية لعام 2020	الميزانية المعتمدة لعام 2020	
0	0	0	1- اجتماعات هيئات المنبر
			1-1 دورات الاجتماع العام
			تكاليف السفر للمشاركين في الدورة الثامنة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي)

النفقات			بنود الميزانية
الميزانية المعتمدة لعام 2020	النهائية لعام 2020	الرصيد	
خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية)			
المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام			
2-1 دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات			
51 822	19 078	70 900	تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات المكتب
113 350	56 650	170 000	تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات الفريق
165 172	75 728	240 900	المجموع الفرعي 1-2، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات
21 378	3 622	25 000	3-1 تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر
186 551	79 349	265 900	المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر
2- تنفيذ برنامج العمل			
الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)			
1 585 481	409 519	1 995 000	برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية
343 667	101 333	445 000	برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) '2': تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة
617 215	157 785	775 000	برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) '3' تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية
624 599	150 401	775 000	برنامج العمل 1- الناتج 3 (د): التقييم المتعلق بالقيم
1 585 481	409 519	1 995 000	المجموع الفرعي، الجزء ألف
الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030			
الهدف 1: تقييم المعارف			
158 463	11 537	170 000	الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة
(5 243)	5 243	0	
170 000	0	170 000	الناتج 1 (ب) ورقة تقنية بشأن أوجه الترابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ
(6 294)	6 294	0	الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحولي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي
0	0	0	الناتج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر
590 754	109 246	700 000	الهدف 2: بناء القدرات
590 754	109 246	700 000	الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية
83 151	311 849	395 000	الهدف 3: تعزيز أسس المعارف
48 409	161 591	210 000	الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات
34 743	150 257	185 000	الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها
222 787	281 213	504 000	الهدف 4: دعم السياسات
97 869	146 131	244 000	الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات

النفقات			بنود الميزانية
الرصيد	النهائية لعام 2020	الميزانية المعتمدة لعام 2020	
124 918	135 082	260 000	الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها
52 541	227 459	280 000	الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة
22 541	227 459	250 000	الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات
30 000	0	30 000	الهدف 5 (ج) تعزيز إشراك أصحاب المصلحة
1 107 696	941 304	2 049 000	المجموع الفرعي، الجزء باء
2 693 177	1 350 823	4 044 000	المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل
3- الأمانة			
576 171	1 479 929	2 056 100	1-3 موظفو الأمانة
114 754	136 246	251 000	2-3 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)
690 924	1 616 176	2 307 100	المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)
3 570 651	3 046 349	6 617 000	المجاميع الفرعية 3+2+1
306 074	223 286	529 360	تكاليف دعم البرامج
3 876 725	3 269 635	7 146 360	المجموع

ثالثاً- الميزانيات المقترحة من العام 2021 إلى العام 2023

ألف- الميزانية المنقحة لعام 2021

21- بموجب المقرر م ح د-4/7 اعتمد الاجتماع العام ميزانية مؤقتة لعام 2021 وقدرها 8 721 810 دولارات، على النحو المبين في الجدول 8 من مرفق ذلك المقرر، مما يتيح تنفيذ برنامج العمل في جزأين: الجزء ألف، الذي يقابل التقييمات الثلاثة التي بدأت أثناء برنامج العمل الأول، في حين أن الجزء باء، يقابل الأنشطة التي أقرتها الدورة السابعة بالنسبة لبرنامج العمل حتى عام 2030. ويبين الجدول 8 الميزانية المنقحة لعام 2021 إلى جانب الميزانية المؤقتة لعام 2021 التي وافق عليها الاجتماع العام في دورته السابعة. وخفضت ميزانية الدورة الثامنة للاجتماع العام من 500 000 دولار إلى 300 000 دولار بسبب طبيعة انعقاد الدورة بالوسائل الإلكترونية.

1- تنفيذ برنامج العمل

(أ) الجزء ألف: برنامج العمل الأول

22- يقترح تخفيض ميزانية الجزء ألف بمقدار 0,1 مليون دولار، تجسيدا للتغيرات في الجدول الزمني والتكاليف للتقييمات الثلاثة الجارية، على النحو التالي:

(أ) الناتج 3 (ب) '2': تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة. استبدل الاجتماع الثاني للمؤلفين باجتماع يعقد بالوسائل الإلكترونية في عام 2021، ونُقل الاجتماع الثالث للمؤلفين من عام 2021 إلى عام 2022، وجرى تعديل التكاليف لهذه الاجتماعات ولوحدة الدعم التقني. وينتج عن إعادة ترتيب هذه الاجتماعات ميزانية قدرها 120 000 دولار لعام 2021 (IPBES/8/INF/24، الجدول ألف-1).

(ب) الناتج 3 (ب) '3': تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية. نُقل الاجتماع الثالث للمؤلفين من عام 2020 إلى عام 2021، وخصصت ميزانية قدرها 395 000 دولار لعام 2021، لتغطية تكاليف ذلك الاجتماع والدعم التقني (IPBES/8/INF/24، الجدول ألف-2).

(ج) الناتج 3 (د): التقييم المتعلق بالقيَم استبدال الاجتماع الثالث للمؤلفين باجتماع يعقد بالوسائل الإلكترونية في عام 2021، وأضيف اجتماع لوضع موجز لمقرري السياسات، وميزانية قدرها 179 000 دولار تخصص لذلك العام، لتغطية تكاليف ذلك الاجتماع والدعم التقني (IPBES/8/INF/24، الجدول ألف - 3).

(ب) الجزء باء : برنامج العمل حتى العام 2030

23- يقترح تخفيض ميزانية الجزء باء بمقدار 1,1 مليون دولار لمراعاة التعديلات التالية:

(أ) الهدف 1 بشأن تقييم المعارف:

'1' الناتج 1 (أ): تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة. أُدرج في الميزانية مبلغ قدره 93 000 دولار بدلاً من 588 250 دولاراً (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-1). وتشمل التغييرات نقل الاجتماع الأول للمؤلفين والحوار الأول لمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية من عام 2021 إلى عام 2022. وتظهر تكاليف هذين الحوارين الآن في تكاليف الهدف 3 (ب)، تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-6).

'2' الناتج 1 (ج): تقييم العوامل المحددة للتغيير التحويلي. أُدرج في الميزانية مبلغ قدره 90 000 دولار بدلاً من 414 500 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-2). وتشمل التغييرات نقل الاجتماع الأول للمؤلفين من عام 2021 إلى عام 2022 والحوار الأول لمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية من عام 2021 إلى عام 2022، على النحو المبين في الفقرة الفرعية أعلاه.

'3' الناتج 1 (د): تحديد النطاق لتقييم منهجي لآثار الأعمال التجارية وجوانب اعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر. لم تعد هناك حاجة إلى الميزانية البالغة 116 000 دولار لأن هذا الاجتماع عقد بالوسائل الإلكترونية (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-3).

(ب) الهدف 2 بشأن بناء القدرات:

الأهداف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة، و2 (ب): تيسير الوصول، و2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية. أُدرج في الميزانية مبلغ قدره 605 000 دولار بدلاً من 700 000 دولار تجسيداً للتكلفة الفعلية لوحدة الدعم التقني التي تستضيفها وكالة البيئة النرويجية (IPBES/8/INF/24، الجدول باء -4).

(ج) الهدف 3 بشأن تعزيز أسس المعارف:

'1' الهدف 3 (أ): العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات أُدرج في الميزانية مبلغ قدره 268 000 دولار بدلاً من 210 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-5). ويقترح إدخال زيادات لوحدة الدعم التقني (33 000 دولار) وللأنشطة التي ستنفذها فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات (25 000 دولار).

'2' الهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها. أُدرج في الميزانية مبلغ قدره 185 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-6). وأدخل تنقيح على تمويل حوارات معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية

بالنسبة لجميع التقييمات، ويدرج الآن ضمن هذا الهدف 3 (ب)، ولم يعد مُدمجاً في النواتج المقابلة ضمن الجزء ألف، وفي إطار الهدف 1 من الجزء باء من برنامج العمل.

(د) الهدف 4 بشأن دعم السياسات:

'1' الهدف 4 (أ): العمل المتقدم بشأن الأدوات والمنهجيات السياساتية. يظل المبلغ المدرج في الميزانية 244 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-7).

'2' الهدف 4 (ب): العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. يظل المبلغ المدرج في الميزانية 260 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-8).

'3' الهدف 4 (ج): العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة. على الرغم من أن العمل على ذلك سينجز في العام 2021، فلن تترتب على ذلك تكاليف لأن فريق الخبراء الذي يجري تقدير القيم سيواصل تقديم المشورة لأفرقة الخبراء التابعة للمنبر دون تكاليف إضافية.

(هـ) الهدف 5 بشأن التواصل واجتذاب المشاركة:

'1' الهدف 5 (أ): تعزيز الاتصالات. أُدرج في الميزانية مبلغ قدره 350 000 دولار بدلاً من 250 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-10). وتغطي الزيادة بمقدار 100 000 دولار الأنشطة المقررة لعام 2020 والمؤجلة إلى عام 2021.

'2' الهدف 5 (ب): تعزيز مشاركة الحكومات: تدرج تكلفة المشاورة السنوية لمراكز التنسيق الوطنية التابعة للمنبر في الميزانية المخصصة للهدف 2 (ج) من بناء القدرات.

'3' الهدف 5 (ج): تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة: يبلغ المبلغ المدرج في الميزانية 30 000 دولار لإشراك أصحاب المصلحة (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-10).

(و) الهدف 6 بشأن استعراض الفعالية:

الهدف 6: إنجاز استعراض الفعالية. لن ترتبط بذلك أي تكاليف في العام 2021.

2- الأمانة

24- يقترح المكتب إضافة وظيفة واحدة إلى ملاك الموظفين الحالي للأمانة وإعادة تصنيف وظيفة حالية واحدة على النحو التالي:

(أ) إضافة وظيفة من الفئة الفنية برتبة ف-2 لتولي المسؤولية التشغيلية عن وسائل التواصل الاجتماعي واستكشاف المزيد من الفرص لتوسيع النطاق والأثر لاتصالات المنبر عبر الإنترنت. وتعتبر هذه الوظيفة من الأولويات من أجل الحفاظ على نمو وسائل التواصل الاجتماعي وعلى النجاح الذي تحقق على مدى السنوات الثلاث الماضية والبناء عليهما، ولا سيما منذ إصدار تقرير التقييم العالمي. وستبلغ التكلفة القياسية السنوية لذلك 121 000 دولار.

(ب) إعادة تصنيف وظيفة مساعد لشؤون البرامج في مجال الاتصالات من الرتبة خ ع-5 إلى الرتبة خ ع-6، لاستيعاب تزايد المسؤوليات التي تطورت مع النمو الكبير في مهام الأمانة المتعلقة بالاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة. وتتناسب مستويات الدعم والمساعدة المطلوبة الآن، من حيث التنسيق وتخطيط المشاريع والتنفيذ والمتابعة، مع الرتبة الأعلى. وتُدرج جميع مهام الدعم في الميزانية بتكلفة قياسية قدرها 103 000 دولار، وبالتالي لن تؤدي عملية إعادة التصنيف هذه إلى أي تغيير في التكلفة المدرجة في الميزانية.

25- ويبلغ المجموع المنقح للميزانية المؤقتة للعام 2021 ما مقداره 7,0 ملايين دولار مع تخصيص 1,4 مليون دولار لاجتماعات هيئات المنبر، و 2,8 مليون دولار لبرنامج العمل، و 2,2 مليون دولار للأمانة.

الجدول 8

الميزانية المنقحة لعام 2021

(بدولارات الولايات المتحدة)

بنود الميزانية	الميزانية المؤقتة لعام 2021	الميزانية المنقحة لعام 2021	التغيير
1- اجتماعات هيئات المنبر			
1-1 دورات الاجتماع العام			
تكاليف السفر للمشاركين في الدورة الثامنة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي)	500 000	300 000	(200 000)
خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية)	830 000	830 000	0
خدمات التقارير	65 000	65 000	0
الأمن والتكاليف الأخرى	100 000	100 000	0
المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام	1 495 000	1 295 000	(200 000)
2-1 دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات			
تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات المكتب	70 900	35 450	(35 450)
تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات الفريق	170 000	85 000	(85 000)
المجموع الفرعي 2-1، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات	240 900	120 450	(120 450)
3-1 تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر	25 000	12 500	(12 500)
المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر	1 760 900	1 427 950	(332 950)
2- تنفيذ برنامج العمل			
الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)			
برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية	775 000	694 000	(81 000)
برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) '2': تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة	775 000	120 000	(655 000)
برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) '3': تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية	395 000	395 000	0
برنامج العمل 1- الناتج 3 (د) التقييم المتعلق بالقيم	179 000	179 000	0
المجموع الفرعي، الجزء ألف	775 000	694 000	(81 000)
الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030			
الهدف 1: تقييم المعارف			
الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط)	588 250	93 000	(495 250)
الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي)	414 500	90 000	(324 500)
الناتج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر (تقييم الأعمال والتنوع البيولوجي).	116 000	116 000	0
الهدف 2: بناء القدرات	700 000	605 000	(95 000)
الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية	700 000	605 000	(95 000)
الهدف 3: تعزيز أسس المعارف	395 000	453 000	58 000

بنود الميزانية	الميزانية المؤقتة لعام 2021	الميزانية المنقحة لعام 2021	التغيير
الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات	210 000	268 000	58 000
الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها	185 000	185 000	0
الهدف 4: دعم السياسات	739 000	504 000	(235 000)
الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات	244 000	244 000	0
الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها	260 000	260 000	0
الهدف 4 (ج) العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة	235 000	235 000	(235 000)
الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة	280 000	380 000	100 000
الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات	250 000	350 000	100 000
الهدف 5 (ج) تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة	30 000	30 000	0
المجموع الفرعي، الجزء باء	3 232 750	2 125 000	(1 107 750)
المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل	4 007 750	2 819 000	(1 188 750)
3- الأمانة			
1-3 موظفو الأمانة	2 056 100	1 972 100	(84 000)
2-3 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)	251 000	271 000	20 000
المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)	2 307 100	2 243 100	(64 000)
المجاميع الفرعية 1+2+3	8 075 750	6 490 050	(1 585 700)
تكاليف دعم البرامج	646 060	519 204	(126 856)
المجموع	8 721 810	7 009 254	(1 712 556)

باء - الميزانية لعام 2022

26- وضعت ميزانية عام 2022 المخصصة لتنفيذ برنامج العمل وفقاً للتعديلات التي أجريت لعام 2021 على النحو المبين في الفرع الثالث-ألف.

27- ويشمل الجزء ألف من برنامج العمل التكاليف التقديرية لتقييمي الأنواع الدخيلة المغيرة والاستخدام المستدام للأنواع البرية، والتقييم المتعلق بالقيم، على النحو التالي:

(أ) الناتج 3 (ب) '2': تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة. أُدرج في الميزانية مبلغ قدره 366 250 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول ألف-1). ونقل الاجتماع الثالث للمؤلفين من عام 2021 إلى عام 2022، وتظهر تكلفة الحوارات المتعلقة بمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية في ميزانية الهدف 3 (ب) (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-6).

(ب) الناتج 3 (ب) '3': تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية. أُدرج في الميزانية مبلغ قدره 355 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول ألف-2). ويغطي هذا المبلغ إصدار التقرير في الدورة التاسعة للاجتماع العام، ووضع صيغته النهائية. وبالإضافة إلى ذلك، يقترح إبقاء وحدة الدعم التقني مفتوحة بعد ستة أشهر من موافقة الاجتماع العام على التقييم، لإتاحة وضع الصيغة النهائية من التقييم ومن أجل تنفيذ أنشطة الاتصال والاستيعاب المحيطة بالتقييم.

(ج) الناتج 3 (د): التقييم المتعلق بالقيم. أُدرج في الميزانية مبلغ قدره 332 500 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول ألف-3). ويغطي هذا المبلغ إصدار التقرير في الدورة التاسعة للاجتماع العام، ووضع صيغته النهائية. وبالإضافة إلى ذلك، يقترح إبقاء وحدة الدعم التقني مفتوحة بعد ستة أشهر من موافقة

الاجتماع العام على التقييم، لإتاحة وضع الصيغة النهائية من التقييم ومن أجل تنفيذ أنشطة الاتصال والاستيعاب المحيطة بالتقييم.

28- ويشمل الجزء باء من برنامج العمل تكاليف النواتج والأهداف التالية:

(أ) الهدف 1 بشأن تقييم المعارف:

'1' الناتج 1 (أ): السنة الثانية من التقييم المواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة المبلغ المدرج في الميزانية: 1 031 250 دولاراً (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-1).

'2' الناتج 1 (ج): السنة الثانية من التقييم المواضيعي للعوامل المحددة للتغيير التحويلي. المبلغ المدرج في الميزانية: 470 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-2).

(ب) الهدف 2 بشأن بناء القدرات:

'1' الأهداف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة، و 2 (ب): تيسير الوصول، و 2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية. المبلغ المدرج في الميزانية: 451 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-4).

(ج) الهدف 3 بشأن تعزيز أسس المعارف:

'1' الهدف 3 (أ): العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات. المبلغ المدرج في الميزانية: 268 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-5).

'2' الهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها. يُدرج التمويل المقدم لجميع الحوارات المتعلقة بمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية في إطار هذا الهدف 3 (ب). المبلغ المدرج في الميزانية: 385 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-6).

(د) الهدف 4 بشأن دعم السياسات:

'1' الهدف 4 (أ): العمل المتقدم بشأن الأدوات والمنهجيات السياساتية. المبلغ المدرج في الميزانية: 244 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-7).

'2' الهدف 4 (ب): العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. المبلغ المدرج في الميزانية: 270 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-8).

'3' الهدف 4 (ج): العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة. سينجز فريق الخبراء الذي يجري التقييم المتعلق بالقيم، العمل على هذا الهدف حتى الدورة التاسعة، دون مقابل. (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-9).

(هـ) الهدف 5 بشأن التواصل واجتذاب المشاركة:

'1' الهدف 5 (أ): تعزيز الاتصالات. المبلغ المدرج في الميزانية: 250 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-10).

'2' الهدف 5 (ج): تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة. المبلغ المدرج في الميزانية: 30 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-10).

(و) الهدف 6 بشأن استعراض الفعالية:

الهدف 6: إنجاز استعراض الفعالية. لن ترتبط بذلك أي تكاليف في العام 2022.

29- وبالإضافة إلى تنفيذ برنامج العمل، تشمل الميزانية المؤقتة للعام 2022 تكلفة الدورة التاسعة للاجتماع العام، التي يخطط مبدئياً لعقدتها في نيسان/أبريل 2022، كما تشمل تكاليف الموظفين التي تأخذ في الاعتبار التعديلات المقترحة للعام 2021. ويبلغ مجموع الميزانية المؤقتة لعام 2022 ما مقداره 9,3 ملايين دولار.

الجدول 9

الميزانية المقترحة لعام 2022
(بدولارات الولايات المتحدة)

بنود الميزانية	الميزانية المقترحة لعام 2022
1- اجتماعات هيئات المنبر	
1-1 دورات الاجتماع العام	
تكاليف السفر للمشاركين في الدورة التاسعة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي)	500 000
خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية)	830 000
خدمات التقارير	65 000
الأمن والتكاليف الأخرى	100 000
المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام	1 495 000
2-1 دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات	
تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات المكتب	70 900
تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات الفريق	170 000
المجموع الفرعي 1-2، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات	240 900
3-1 تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر	25 000
المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر	1 760 900
2- تنفيذ برنامج العمل	
الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)	
برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية	1 053 750
برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) '2' تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة	366 250
برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) '3' تقييم الاستخدام المستدام للأنواع البرية	355 000
برنامج العمل 1- الناتج 3 (د) التقييم المتعلق بالقيم	332 500
المجموع الفرعي، الجزء ألف	1 053 750
الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030	
الهدف 1: تقييم المعارف	
الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط)	1 031 250
الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي لأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغيير التحويلي)	470 000
الناتج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر (تقييم الأعمال والتنوع البيولوجي).	

الميزانية المقترحة لعام 2022	بنود الميزانية
451 000	الهدف 2: بناء القدرات
451 000	الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية
653 000	الهدف 3: تعزيز أسس المعارف
268 000	الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات
385 000	الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها
514 000	الهدف 4: دعم السياسات
244 000	الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات
270 000	الهدف 4 (ب) العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها
0	الهدف 4 (ج) العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة
280 000	الهدف 5: التواصل واجتذاب المشاركة
250 000	الهدف 5 (أ) تعزيز الاتصالات
30 000	الهدف 5 (ج) تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة
3 399 250	المجموع الفرعي، الجزء باء
4 453 000	المجموع الفرعي 2، تنفيذ برنامج العمل
	3- الأمانة
2 068 725	1-3 موظفو الأمانة
321 000	2-3 تكاليف التشغيل (غير المتعلقة بالموظفين)
2 389 725	المجموع الفرعي 3، الأمانة (الموظفون + تكاليف التشغيل)
8 603 625	المجاميع الفرعية 1+2+3
688 290	تكاليف دعم البرامج
9 291 915	المجموع

جيم - الميزانية المؤقتة لعام 2023

- 30- وضعت الميزانية المؤقتة لعام 2023 المخصصة لتنفيذ برنامج العمل وفقاً للتعديلات التي أجريت لعام 2021 (والمنطبقة أيضاً على العام 2022) على النحو المبين في الفرع الثالث-ألف.
- 31- ويشمل الجزء ألف من برنامج العمل التكلفة التقديرية لتقييم الأنواع الدخيلة المغيرة، على النحو التالي:
- (أ) الناتج 3 (ب) '2': تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة. السنة الأخيرة. المبلغ المدرج في الميزانية: 352 500 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول ألف-1).
- 32- ويشمل الجزء باء من برنامج العمل تكاليف النواتج والأهداف التالية:
- (أ) الهدف 1 بشأن تقييم المعارف:
- '1' الناتج 1 (أ): السنة الثالثة من التقييم المواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة. المبلغ المدرج في الميزانية: 682 500 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-1).
- '2' الناتج 1 (ج): السنة الثالثة من التقييم المواضيعي للعوامل المحددة للتغيير التحولي. المبلغ المدرج في الميزانية: 872 500 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-2).
- '3' الناتج 1 (د): السنة الأولى من التقييم المنهجي لآثار الأعمال التجارية وجوانب اعتمادها على التنوع البيولوجي والإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر، إذا بدأ الاجتماع العام

في دورته العاشرة (2023). المبلغ المدرج في الميزانية: 305 750 دولاراً
(الجدول باء-3). (IPBES/8/INF/24)

(ب) الهدف 2 بشأن بناء القدرات:

الأهداف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة، و2 (ب): تيسير الوصول، و2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية. المبلغ المدرج في الميزانية: 759 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-4).

(ج) الهدف 3 بشأن تعزيز أسس المعارف:

'1' الهدف 3 (أ): العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات المبلغ المدرج في الميزانية: 268 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-5).

'2' الهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها. يُدرج التمويل المقدم للحوارات المتعلقة بمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية في إطار هذا الهدف. المبلغ المدرج في الميزانية: 285 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-6).

(د) الهدف 4 بشأن دعم السياسات:

'1' الهدف 4 (أ): العمل المتقدم بشأن الأدوات والمنهجيات السياساتية. المبلغ المدرج في الميزانية: 244 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-7).

'2' الهدف 4 (ب): العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. المبلغ المدرج في الميزانية: 260 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-8).

'3' الهدف 4 (ج): العمل المتقدم بشأن القيم المتعددة. ستنتج العمل فرقة عمل جديدة إذا حظي الأمر بموافقة الاجتماع العام في دورته العاشرة (2023). المبلغ المدرج في الميزانية: 235 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-9).

(هـ) الهدف 5 بشأن التواصل واجتذاب المشاركة:

'1' الهدف 5 (أ): تعزيز الاتصالات. المبلغ المدرج في الميزانية: 250 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-10).

'2' الهدف 5 (ج): تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة. المبلغ المدرج في الميزانية: 30 000 دولار (IPBES/8/INF/24، الجدول باء-10).

(و) الهدف 6 بشأن استعراض الفعالية:

الهدف 6: إنجاز استعراض الفعالية. لن ترتبط بذلك أي تكاليف في العام 2023.

33- وبالإضافة إلى تنفيذ برنامج العمل، تشمل الميزانية المؤقتة للعام 2023 تكلفة الدورة العاشرة للاجتماع العام، التي يخطط مبدئياً لعقدتها في أيار/مايو 2023، كما تشمل تكاليف الموظفين التي تأخذ في الاعتبار التعديلات المقترحة للعام 2021. ويبلغ مجموع الميزانية المؤقتة لعام 2023 ما مقداره 9,5 ملايين دولار.

الجدول 10
الميزانية المؤقتة لعام 2023
(بدولارات الولايات المتحدة)

الميزانية المؤقتة لعام 2023	بنود الميزانية
	1- اجتماعات هيئات المنبر
	1-1 دورات الاجتماع العام
500 000	تكاليف السفر للمشاركين في الدورة العاشرة للاجتماع العام (السفر وبدل الإقامة اليومي)
830 000	خدمات المؤتمرات (الترجمة التحريرية والتحرير والترجمة الشفوية)
65 000	خدمات التقارير
100 000	الأمن والتكاليف الأخرى
1 495 000	المجموع الفرعي 1-1، دورات الاجتماع العام
	2-2 دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات
70 900	تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات المكتب
170 000	تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورتين من دورات الفريق
240 900	المجموع الفرعي 1-2، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات
25 000	3-1 تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر
1 760 900	المجموع الفرعي 1، اجتماعات هيئات المنبر
	2- تنفيذ برنامج العمل
	الجزء ألف: برنامج العمل الأول (برنامج العمل 1)
352 500	برنامج العمل 1- الهدف 3: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية
352 500	برنامج العمل 1- الناتج 3 (ب) '2' تقييم الأنواع الدخيلة المغيرة
352 500	المجموع الفرعي، الجزء ألف
	الجزء باء: برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030
1 860 750	الهدف 1: تقييم المعارف
682 500	الناتج 1 (أ) تقييم مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة
872 500	الناتج 1 (ج) تقييم مواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية العام 2050 للتنوع البيولوجي
305 750	الناتج 1 (د) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر
	الناتج 1 (هـ) موضوع تحديد النطاق 4
	الناتج 1 (و) موضوع تحديد النطاق 5
759 000	الهدف 2: بناء القدرات
759 000	الهدف 2 (أ) تعزيز التعلم والمشاركة، والهدف 2 (ب) تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات، والهدف 2 (ج) تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية
553 000	الهدف 3: تعزيز أسس المعارف
268 000	الهدف 3 (أ) العمل المتقدم فيما يتعلق بالمعارف والبيانات
285 000	الهدف 3 (ب) تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها
739 000	الهدف 4: دعم السياسات
244 000	الهدف 4 (أ) العمل المتقدم بشأن الصكوك السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات

2023		2022		2021	
الرصيد	الرصيد	الرصيد	الرصيد	الرصيد	الرصيد
التراكمي	التراكمي	التراكمي	التراكمي	التراكمي	التراكمي
مجموع	مجموع	مجموع	مجموع	مجموع	مجموع
للأموال	للأموال	للأموال	للأموال	للأموال	للأموال
الاحتياجات	الاحتياجات	الاحتياجات	الاحتياجات	الاحتياجات	الاحتياجات
النقدية	النقدية	النقدية	النقدية	النقدية	النقدية
					الإيرادات التقديرية للعام الحالي
1,3+	2,6+	3,4+			• الإيرادات المتعهد بها للعام الحالي (انظر الجدول 1)
4,2+	2,9+	2,1+			• المساهمات الإضافية المحتملة من المساهمين العاديين (لم يُتعهد بها بعد)
	9,5-	9,3-	7,0-		التكاليف التقديرية للمنبر
1,4-	2,6+	6,4+			الرصيد التقديري في 31 كانون الأول/ديسمبر من العام الحالي استناداً إلى التعهدات المالية المفترضة

36- ويفترض الجدول 11 متوسطاً للدخل السنوي قدره 5,5 ملايين دولار. ويأخذ هذا في الاعتبار التعهدات المالية المعلنة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 للعامين 2021 و2023، والمساهمات المحتملة من المساهمين المعتادين استناداً إلى التجربة السابقة مع المساهمات والتعهد المالي الذي قدمه الاتحاد الأوروبي، والبالغ 1,2 مليون دولار سنوياً. وبهذه الافتراضات، سيتمكن الصندوق الاستئماني من تغطية التكاليف التقديرية للعام 2021، ويبقى بعد ذلك مبلغ 6,4 ملايين دولار غير منفق في نهاية عام 2021. وسيتمكن الصندوق الاستئماني أيضاً من تغطية التكاليف التقديرية للعام 2022، ويبقى بعد ذلك مبلغ 2,6 مليون دولار غير منفق في نهاية عام 2022. وسيتعين جمع مبلغ إضافي قدره 1,4 مليون دولار لتغطية تكاليف الميزانية المؤقتة لعام 2023، ولكن هذا لا يأخذ في الاعتبار المتوسط التقديري للوفورات السنوية والبالغ 1,3 مليون دولار على النحو المذكور أعلاه.

خامساً- استراتيجية جمع الأموال

ألف- التقدم المحرز في تنفيذ استراتيجية جمع الأموال

37- يصف هذا الفرع الإجراءات التي اتخذتها الأمانة وغيرها استجابة للدعوة الواردة في الفقرة 1 من المقرر م ح د-4/7⁽⁴⁾ وتمشيا مع استراتيجية جمع الأموال المعتمدة في المقرر م ح د-6/5.

38- ووافقت حكومة فرنسا على تمديد الدعم السخي الذي تقدمه لرئيس التنمية، المسؤول عن تنفيذ استراتيجية جمع الأموال كجزء من أمانة المنبر. وقد تم تمديد هذا الدعم، الذي كان مقرراً في البداية لمدة عامين (من شباط/فبراير 2018 إلى شباط/فبراير 2020)، لمدة عامين وسبعة أشهر، حتى نهاية آب/أغسطس 2022.

39- وبعد الدورة السابعة للاجتماع العام، واصلت الأمانة أنشطتها الجديدة في مجال الاستطلاع عن المانحين، ولا سيما في تصنيفها للمؤسسات الخيرية والشركات وفقاً لمعايير مثل اعتمادها على التنوع البيولوجي، والاستعداد لتقليل الأثر على التنوع البيولوجي، والمواضيع التي تؤيدها، والعضوية في الاتفاق العالمي للأمم المتحدة، ومستوى المخاطر/إثارة الجدل الاجتماعي والبيئي وفقاً لوكالات التصنيف المستقلة. وعقدت اجتماعات استطلاع بالوسائل الإلكترونية مع مؤسسات وشركات تفي بهذه المعايير.

(4) تضمنت المقررات م ح د-7/2 و م ح د-2/3 و م ح د-2/4 و م ح د-6/5 دعوات مماثلة.

40- وكان لتقليص الميزانية الذي يؤثر على العديد من الشركات وكذلك لاستحالة تنظيم فعاليات جمع التبرعات أثر ضار بأنشطة جمع التبرعات في الفترة 2020-2021.

41- وجمع مبلغ قدره 300 000 دولار من ثلاث جهات مانحة بين عامي 2018 و2020، على النحو المبين في الجدول 1. وقد قبل المكتب هذه التبرعات من القطاع الخاص بعد عملية بذل العناية الواجبة المطلوبة على النحو المبين في سياسة الشراكة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبمجرد الحصول على الموافقة من برنامج البيئة.

42- وبالإضافة إلى ذلك، أنجز بذل العناية الواجبة فيما يتعلق بالتعهدات المالية بمبلغ 45 000 دولار سنوياً في الفترة من عام 2021 إلى عام 2023، ولا يزال جارياً لتعهدات مالية بمبلغ 130 000 دولار لعام 2021، و130 000 دولار لعام 2022، و20 000 دولار سنوياً للفترة من عام 2021 إلى عام 2025.

43- وباختصار، أسفرت جهود جمع التبرعات حتى الآن عن ما مجموعه 1,0 مليون دولار للفترة من عام 2018 إلى عام 2025، تتألف من 0,3 مليون دولار في تبرعات تم تلقيها و0,7 مليون دولار تم التعهد بها، من ست جهات مانحة مختلفة (الجهات المانحة الثلاث من الجدول 1 التي ساهمت بالفعل، وثلاث جهات مانحة محتملة).

44- وإلى جانب أنشطة الاستطلاع، واصلت الأمانة إذكاء وعي أوساط القطاع الخاص بأنشطة المنبر، بوسائل منها نشر دعوة إلى ترشيح خبراء للمساعدة في تحديد النطاق لتقييم منهجي للأعمال التجارية والتنوع البيولوجي.

باء - مشروع المبادئ التوجيهية لتنظيم المساهمات في أعمال المنبر من القطاع الخاص والجهات غير الحكومية صاحبة المصلحة

45- عملاً بالفقرة 5 من المقرر م ح د-4/7 أعدت الأمانة التنفيذية مشروع المقرر التالي بشأن المبادئ التوجيهية لتنظيم المساهمات في أعمال المنبر من القطاع الخاص والجهات غير الحكومية صاحبة المصلحة، لكي ينظر فيه الاجتماع العام في دورته الثامنة.

إن الاجتماع العام،

إذ يشير إلى الإجراءات المالية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية المعتمدة في المقرر م ح د-7/2 والمعدلة في المقرر م ح د-2/3، ولا سيما القاعدة 4 والقاعدة 5 والقاعدة 10،

يقرر ما يلي:

(أ) لا يجوز أن تظهر في تقارير المنبر شعارات أو أسماء الجهات المانحة صاحبة المصلحة من القطاع الخاص أو من الجهات غير الحكومية⁽⁵⁾؛

(ب) وستذكر أسماء جميع الجهات المانحة التي تقدم مساهمات مالية للصندوق الاستئماني، بما في ذلك الجهات صاحبة المصلحة من القطاع الخاص والجهات غير الحكومية، على الموقع الشبكي للمنبر.

(5) "التقارير" تعني النواتج الرئيسية للمنبر، بما في ذلك تقارير التقييم، والتقارير التجميعية وموجزاتها المعدة لمقرري السياسات والموجزات التقنية والأوراق التقنية والمبادئ التوجيهية التقنية (وفقاً لإجراءات إعداد نواتج المنبر (المرفق الأول للمقرر م ح د-3/3)).